



هل كنت ضحية لفعال إجرامي؟

حقوقك لدى الشرطة

«vaakzaam en dienstbaar»

إقرار الحقوق

هل أنت ضحية لفعال إجرامي؟ أو أنك من أقارب الضحية؟ تتمتع بهذه الحقوق حتى إذا كنت خارج هولندا أو ليست لديك الإقامة في هولندا. هذا المنشور يضم توضيحا حول الحقوق التي تتمتع بها لدى الشرطة. إطلع على هذا الموقع www.politie.nl/slachtoffer أو إسأل موظف الشرطة.

1.

تتمتة المعلومات



معلومات

ليس لديك الحق فقط في الحصول على المعلومات، ولكن لديك الحق أيضا في تقديم شكوى وفي متابعة سير أطوار قضيتك فيما بعد. إذا كنت ترغب في ذلك، فإننا سنخبرك بذلك تباعا. هل لديك أسئلة حول سير الأمور بالنسبة لقضيتك؟ إتصل بالشرطة أو بالنيابة العامة. هل تم حجز أغراضك؟ لديك الحق إذا في الحصول على معلومات حول ذلك.



2.

مساعدة



مساعدة بالمجان

يمكنك الحصول على نصائح ومساعدة بالمجان لدى مجموعة من المنظمات، كالمنظمة الهولندية لمساعدة الضحايا التي يمكنها أن تساعدك في المجال القانوني، النفسي وحتى عمليا.



3.

حماية



حماية

هل تخشى على أمنك؟ مثلا أن تقع ضحية مرة أخرى؟ تحدث معنا إذا حول ذلك. ننظر معا ما يمكن فعله من أجل حمايتك، وماذا يمكنك القيام به. هل قررت تقديم شكوى؟ بإمكانك مثلا أن تطلب منا عدم الإدلاء بعنوانك في محضر الشكوى.



4.

شكوى



تقديم شكوى

بإمكان كل شخص أن يتقدم بشكوى لدى الشرطة بسبب ارتكاب جريمة ما، حتى الأطفال القاصرون. يمكنك تقديم شكوى بطرق مختلفة. مثلا بواسطة الإنترنت أو الهاتف إن اختيار الطريقة الأنسب لك متعلق بالذي حدث. قبل تقديم الشكوى، سوف يتم إعطائك معلومات حول ما سيحدث أثناء تقديم شكابتك وبعدها.



5.

أحد أفراد العائلة محام



مساعدة

بإمكانك دائما أن تطلب المساعدة من طرف محام، مثلا أثناء تقديم الشكوى أو خلال الجلسة بالمحكمة. في بعض الحالات يكون المحامي مجانا. هل تريد أن يتولى شخص آخر مساعدتك، صديق مثلا، أحد أفراد العائلة أو موظف من المنظمة الهولندية لمساعدة الضحايا؟ يمكن لك أن تطالب بذلك لدى وكيل النيابة العامة. إذا لم يكن مسموحا، فإنه سيتم التوضيح لك لماذا.



6. ترجمة مترجم



مترجم
لا تتقن اللغة الهولندية بما فيه الكفاية؟ أطلب منا إذا أن نحضر لك مترجماً. هل سنحضر لك مترجماً أثناء تقديم الشكوى أو الإستئناف/استجواب؟ سوف يكون ذلك مجاناً. هل ترغب في الحصول على ترجمة للوثائق التي تتعلق بشكايتك أو قضيتك الجنائية؟ إبعث برسالة إلى وكيل النيابة العامة أو إلى القاضي. يمكن للمنظمة الهولندية لمساعدة اللاجئين أو محام أن يساعدوك في ذلك.



7. عواقب تعويض



تعويض عن الضرر

هل تعرضت لضرر بسبب فعل إجرامي تم ارتكابه ضدك، وهناك متهم؟ غالباً يمكنك أن تطالب الجاني بالتعويض. وكيل النيابة العامة أو القاضي هما اللذان يقرران ما إذا كان يجب على الجاني تعويض الضرر. في بعض الحالات يتولى صندوق تعويض الأضرار بسبب العنف، القيام بأداء تعويضاتك. يمكن لمحام أو المنظمة الهولندية لمساعدة الضحايا أن يساعدك في المطالبة بذلك.



8. التحدث الى الجاني



الإتصال بالجاني

مسموح لك أن تتصل بالمتهم أو الجاني. يمكن للمنظمة الهولندية لمساعدة الضحايا أن تحيلك على المنظمات التي تتوسط من أجل ربط الإتصال بالمتهم أو الجاني. يطلبون من المتهم أو الجاني إذا كانت لديه رغبة بالإتصال بك. إذا وافق، يمكنك أن تتصل به.



9. عدم الرضى الإحترام



معاملة جيدة

يجب على المنظمات التي لك علاقة بها حول قضيتك أن تعاملك بشكل جيد. كما يجب عليها أن تأخذ بالحسبان ما هو مهم بالنسبة لك. هل تعتقد أن معاملتك لم تتم بشكل جيد؟ يمكنك إذا تقديم شكوى لدى المنظمة التي أساءت معاملتك.



10. المزيد من الحقوق



حقوقك الأخرى

بصفتك ضحية، فإنك تتمتع بحقوق أخرى خلال سير إجراءات القضية الجنائية.
• يمكن أن تشنكي إذا قررت النيابة العامة عدم متابعة المتهم جنائياً
• يمكنك مطالبة الإطلاع على مستندات من الملف الجنائي
• يمكنك الحصول على تعويض إذا إستدعيت كشاهد
• في بعض الحالات يسمح لك بالتحدث أثناء الجلسة
• لك الحق في الحصول على معلومات حول إجازة أو إطلاق سراح أو هروب المتهم أو الجاني.



الشرطة:
www.politie.nl
النيابة العامة:
www.om.nl
شباك الضحايا:
www.slachtofferloket.nl
المنظمة الهولندية للضحايا:
www.slachtofferhulp.nl
دليل الضحايا:
www.slachtofferwijzer.nl
المزيد من المعلومات حول حقوقك:
www.politie.nl/slachtoffer

الهاتف
الشرطة، المطافئ أو سيارة الإسعاف - 112
- 31 900-8844
جريمة بشكل مجهول - 31 800-7000
ن الخارج -- 31 343 57 8844
هولندية لمساعدة الضحايا - 31 900-0101
عاف السمع
الشرطة، المطافئ أو سيارة الإسعاف - 31 800-8112
31 900-1844

www.politie.nl



« waakzaam en dienstbaar »